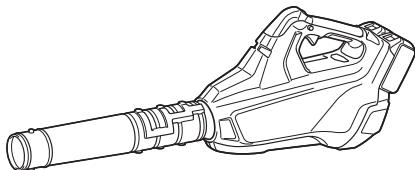




**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

# Sopladora Inalámbrica

**DUB362**



015474

**IMPORTANTE:** Lea esto antes de utilizar la herramienta.

# ESPECIFICACIONES

Modelo		DUB362
Capacidades	Volumen de aire (máx.)	0 - 13,4 m <sup>3</sup> /min
	Velocidad del aire (promedia)	0 - 54,0 m/s
	Velocidad del aire (máx.)	0 - 65,0 m/s
Longitud total	(sin boquilla larga)	585 mm
	(con boquilla larga)	830, 880, 930 mm
Peso neto		3,5 - 4,2 kg
Tensión nominal		CC 36 V

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones indicadas aquí están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden diferir de país a país.
- El peso puede variar dependiendo del accesorio(s), incluyendo el cartucho de batería. La combinación menos pesada y la más pesada, de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014, se muestran en la tabla.

## Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

**⚠ ADVERTENCIA: Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores listados arriba.** La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

## Fuente de alimentación conectada por cable recomendada

Adaptadora de Batería	BAP182
Batería conectada con cable	BL36120A
Unidad portátil de alimentación eléctrica	PDC01 / PDC1200

- La fuente o fuentes de alimentación conectadas por cable indicadas arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.
- Antes de utilizar la fuente de alimentación conectada por cable, lea las instrucciones e indicaciones de precaución sobre ella.

END012-6

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con este equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de usarlo.



- Preste cuidado y atención especiales.
- Lea el manual de instrucciones.



- Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.



- El cabello largo puede enredarse y ocasionar un accidente.



- Mantenga alejados a los transeúntes.



- Utilice protección para los ojos y oídos.



- No exponga a la humedad.



- Sólo para países de la Unión Europea

Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana. ¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!

De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.

Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.

ENE018-1

## Uso previsto

La herramienta ha sido prevista para barrer polvo soplando.

ENB116-7

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA SOPLADORA INALÁMBRICA

## Capacitación

1. Lea las instrucciones atentamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la sopladora.
2. No permita nunca que niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen la sopladora. Puede que los reglamentos locales restrinjan la edad del operario.
3. Podrá producirse una descarga eléctrica si se utiliza en superficies mojadas. No exponga a la lluvia. Almacene en interiores.
4. Tenga en cuenta, que el operario o usuario es el responsable de los accidentes o riesgos ocasionados a otras personas o a sus propiedades.

## Preparación

5. Obtenga protección para los oídos y gafas de seguridad. Póngaselas en todo momento mientras opera la sopladora.
6. Póngase siempre calzado robusto y pantalones largos mientras opera la sopladora.
7. No se ponga ropa holgada o joyas que puedan ser atraídas hacia la entrada de aire. Mantenga el cabello largo alejado de las entradas de aire.
8. Para evitar irritación debida al polvo se recomienda ponerse una máscara.

## Operación

9. Opere la sopladora adoptando una postura recomendada y solamente sobre una superficie firme y nivelada.
10. No apunte nunca la boquilla hacia nadie que esté cerca cuando utilice el soplador.
11. No bloquee nunca la boca de succión y/o la salida de aire de la sopladora.

- No bloquee la boca de succión o la salida de aire de la sopladora para limpiar en lugares polvorrientos.
  - No utilice la sopladora con una boquilla ahusada más pequeña que la original, tal como una boquilla nueva obtenida colocando una manguera extra de diámetro reducido o manguera más pequeña en el extremo superior de la boquilla.
  - No utilice la sopladora para inflar balones, botes de goma o similares.
- Un aumento de las revoluciones del motor puede ocasionar una peligrosa rotura del ventilador y resultar en heridas personales graves. El motor y circuito de control calentados pueden ocasionar un incendio.
12. No trabaje donde no alcance y mantenga el equilibrio apropiado y los pies sobre suelo firme en todo momento. Asegúrese siempre de poner los pies sobre suelo firme en pendientes y caminar, nunca correr.
  13. No opere la sopladora sobre una superficie pavimentada o de gravilla donde material expulsado puede ocasionar heridas.
  14. No opere nunca la sopladora mientras haya gente, especialmente niños o animales domésticos, cerca.
  15. No opere la sopladora cerca de una ventana abierta, etc.
  16. Se recomienda utilizar la sopladora solamente a horas razonables - no temprano por la mañana o tarde por la noche cuando la gente pueda ser molestada.
  17. Se recomienda utilizar rastrillos y escobas para aflojar la suciedad antes de la sopladora.
  18. Se recomienda humedecer ligeramente las superficies en condiciones polvorrientas o utilizar un accesorio rociador disponible el comercio.
  19. Se recomienda utilizar la boquilla larga para que el flujo de aire pueda obrar cerca del suelo.
  20. Si la sopladora golpea algún objeto extraño o si comencrase a hacer algún ruido o vibración inusual, apague inmediatamente la sopladora y deténgala. Retire el cartucho de batería de la sopladora y realice los pasos siguientes antes de volver a encender y operar la sopladora:
    - inspeccione por si hay daños,
    - cuando la sopladora esté dañada, haga que se la reparen en centros de servicio autorizados de Makita.
  21. Apague la sopladora y retire el cartucho de batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se han parado completamente
    - siempre que deje la sopladora,
    - antes de retirar obstrucciones o desatascar la tolva,
    - antes de comprobar, limpiar o trabajar en la sopladora,
    - si la sopladora comienza a vibrar anormalmente, para comprobar inmediatamente, o
    - después de golpear un objeto extraño para inspeccionar la sopladora por si está dañada.
  22. No inserte los dedos u otros objetos en la boca de succión o la salida de aire de la sopladora.
  23. Evite las puestas en marcha involuntarias. Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de insertar la batería, y recoger o transportar la sopladora. Transportar la sopladora con el dedo en el interruptor o suministrar energía a la sopladora teniendo el interruptor activado es una invitación a accidentes.

## Mantenimiento y almacenamiento

24. Cuando pare la sopladora para el servicio, inspección, o almacenarla, o para cambiar un accesorio, desconecte la fuente de alimentación, retire el cartucho de batería de la sopladora y asegúrese de que todas las partes móviles se han parado completamente. Deje enfriar la sopladora antes de hacer cualquier inspección, ajuste, etc. Mantenga la sopladora con cuidado y manténgala limpia.

25. Almacene la sopladora en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
26. Deje enfriar siempre la sopladora antes de almacenarla.
27. Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que la sopladora está en condiciones de trabajo seguras.

#### **Uso y cuidado de la herramienta con batería**

28. Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
29. Utilice la sopladora solamente con las baterías designadas específicamente para ella. La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

### **⚠ ADVERTENCIA:**

NO deje que la comodidad o la familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad del producto en cuestión. El MAL USO o la no observancia de las normas de seguridad expuestas en este manual de instrucciones pueden ocasionar graves daños corporales.

ENC007-16

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

### **PARA EL CARTUCHO DE BATERÍA**

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.

2. **No desensamble ni manipule el cartucho de batería.** Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. Si el tiempo de uso del cartucho de batería se acorta demasiado, deje de usarlo inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrolito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de perder la vista.
5. **No cortocircuite el cartucho de batería:**
  - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
  - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
  - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.

6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería. Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.

11. **Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.**
12. Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.
13. **Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.**
14. Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.
15. **No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.**
16. **No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería.** Esto podría ocasionar calentamiento, que coja fuego, reviente y un mal funcionamiento de la herramienta o el cartucho de batería, resultando en quemaduras o heridas personales.
17. **A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión.** Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.

18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

**⚠ PRECAUCIÓN:** Utilice solamente baterías genuinas de Makita.

La utilización de baterías que no sean de Makita, o baterías que hayan sido alteradas, podrá resultar en que la batería reviente ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y cargador de Makita.

## **Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería**

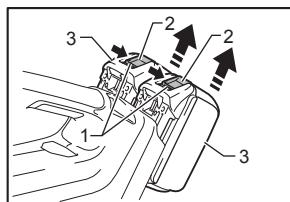
1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente.**  
Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado.**  
La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10°C – 40°C.**  
Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. **Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).**

## **DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO**

**⚠ PRECAUCIÓN:**

- Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

## Instalación o extracción del cartucho de batería



015475

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.
- **Sujete la herramienta y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería.**

Si no sujetas la herramienta y el cartucho de batería firmemente podrán caérsele de las manos y resultar en daños a la herramienta y el cartucho de batería y heridas personales.

Para extraer el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta a la vez que desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura de la carcasa y deslícelo hasta que encaje en su sitio. Insértelo a tope hasta que se bloquee en su sitio produciendo un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo en el lado superior del botón, no estará bloqueado completamente.

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.
- No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

### NOTA:

- La herramienta no funciona con un cartucho de batería solamente.

## Sistema de protección de la herramienta/batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para alargar la vida útil de la herramienta y la batería.

La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería es puesta en una de las condiciones siguientes. En algunas condiciones, los indicadores se iluminarán.

### Protección de sobrecarga

Cuando la herramienta sea utilizada de una manera que dé lugar a que tenga que absorber una corriente anormalmente alta, la herramienta se detendrá automáticamente sin ninguna indicación. En esta situación, apague la herramienta y detenga la tarea que ocasiona la sobrecarga de la herramienta. Después encienda la herramienta para volver a empezar.

### Protección contra el recalentamiento para la herramienta

<input checked="" type="checkbox"/> Encendido	<input type="checkbox"/> Parpadeando

015485

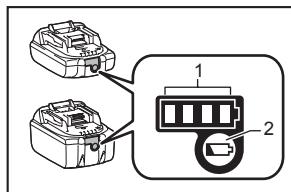
Cuando la máquina se recaliente, se parará automáticamente y el indicador de batería parpadeará durante unos 60 segundos. En esta situación, deje que la herramienta se enfrie antes de encender la herramienta otra vez.

### Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de batería sea baja, la herramienta se detendrá automáticamente. Si el producto no funciona aunque se accionen los interruptores, extraiga las baterías de la herramienta y cargue las baterías.

## Indicación de la capacidad de batería restante

### Sólo para cartuchos de batería con el indicador



1. Lámparas indicadoras
2. Botón de comprobación

015659

Pulse el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
Encendida	Apagada	Parpadeando	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Cargue la batería.
			Es posible que la batería no funcione bien.

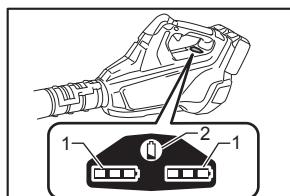
015658

#### NOTA:

- Dependiendo de las condiciones de utilización y la temperatura ambiente, es posible que la indicación varíe ligeramente de la capacidad real.

## Indicación de la capacidad de batería restante

(Específico para cada país)



1. Indicador de batería
2. Botón de comprobación

015476

Presione el botón de comprobación para hacer que los indicadores muestren las capacidades de batería restante. Los indicadores de batería corresponden a cada batería.

### Indicación de la capacidad de batería restante

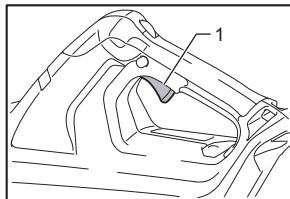
Estado del indicador de batería	Capacidad de batería restante
: Encendido : Apagado : Parpadeando	
	50% – 100%
	20% – 50%
	0% – 20%
	Cargue la batería

015527

### Accionamiento del interruptor

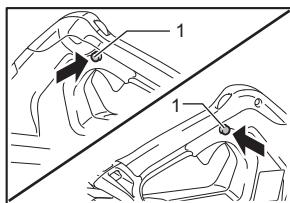
#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre para cerciorarse de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" cuando lo suelta.



015478

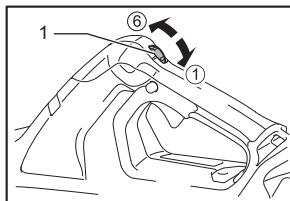
Para poner en marcha la herramienta, simplemente apriete el gatillo interruptor. La velocidad de la herramienta aumenta incrementando la presión en el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para parar.



015479

Para una operación continua, apriete el gatillo interruptor, presione hacia dentro el botón de bloqueo y después suelte el gatillo interruptor. Para parar la herramienta desde la posición bloqueada, apriete el gatillo interruptor completamente, después suéltelo.

## Cambio de velocidad



015477

El volumen de aire máximo se puede ajustar simplemente girando el dial de ajuste. Esto podrá hacerse incluso cuando la herramienta esté en marcha. El dial está marcado de 1 (el más bajo) al 6 (el más alto).

1. Gatillo interruptor

1. Botón de bloqueo

## AVISO:

- El dial de regulación de la velocidad puede girarse hasta 6 y de vuelta hasta 1 solamente. No lo fuerce más allá de 6 o 1, o la función de regulación de la velocidad podrá dejar de funcionar.

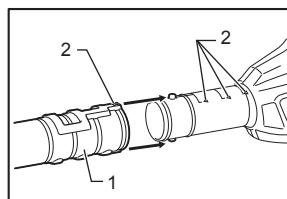
Cuando se trabaje en circunstancias de alta temperatura, la herramienta podrá pararse debido al sistema de protección contra el recalentamiento. En ese caso deje que la herramienta se enfrie. Evite ajustar en la velocidad 6 (la más alta) en circunstancias de alta temperatura.

## MONTAJE

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

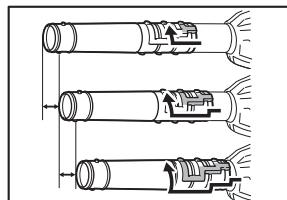
## Instalación de la boquilla larga



015480

1. Boquilla larga  
2. Marca de triángulo

- Para instalar la boquilla larga:
1. Alinee el saliente pequeño de la carcasa con la ranura de la boquilla larga.
  2. Deslice la boquilla larga, y gírela hacia la derecha hasta que las marcas de triángulo de la boquilla larga y la carcasa coincidan entre sí.



015481

La longitud de la boquilla se puede ajustar cambiando la posición de bloqueo.

## Instalación de la boquilla plana o la boquilla de extensión

### Accesorio opcional

La boquilla de extensión / boquilla plana se puede instalar en la punta de la boquilla larga de la misma forma que arriba.

## Instalación de la boquilla para canalones

### Accesorio opcional

La boquilla para canalones se puede instalar en la sopladora. El tubo adaptador diseñado exclusivamente para este modelo es necesario para instalar la boquilla para canalones.

Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones provisto con la boquilla para canalones.

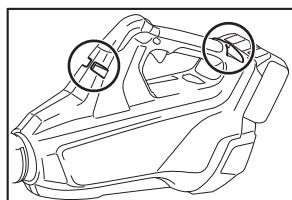
## Colocación de la correa de bandolera

### Accesorio opcional

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Cuando utilice la herramienta en combinación con el suministro de alimentación tipo mochila tal como una unidad portátil de alimentación eléctrica, no utilice la correa de bandolera incluida en el paquete de la herramienta.

Si se pone la correa de bandolera incluida en el paquete de la herramienta y el arnés de hombro del suministro de alimentación tipo mochila al mismo tiempo, le resultará difícil quitarse la herramienta o el suministro de alimentación tipo mochila en caso de una emergencia, y esto podrá ocasionar un accidente o heridas.



015482

Enganche la correa de bandolera en el colgador de la herramienta.

Antes de utilizarla, ajuste la longitud de la correa para que resulte cómodo trabajar con ella.

## OPERACIÓN

### Soplado



015484

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- No ponga la sopladora en el suelo mientras está encendida. La arena y el polvo podrán entrar por la entrada de succión, y resultar en heridas personales.

Sujete la sopladora firmemente con una mano y realice la operación de soplado moviéndola alrededor despacio.

Cuando sople alrededor de un edificio, una piedra grande o un vehículo, dirija la boquilla en dirección contraria a ellos.

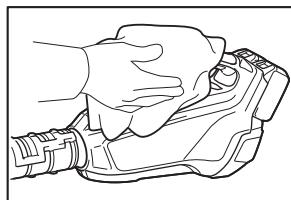
Cuando realice una operación en una esquina, comience desde la esquina y después muévase a un área amplia.

## MANTENIMIENTO

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.
- No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

## Limpieza



015483

De vez en cuando, limpie el exterior de la herramienta utilizando un paño humedecido en agua jabonosa.

Para mantener la SEGURIDAD y la FIABILIDAD del producto, las reparaciones y cualquier otro mantenimiento o ajuste deberán ser realizados por los centros de servicio autorizado de Makita, siempre con piezas de repuesto de Makita.

## ACCESORIOS OPCIONALES

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- Estos accesorios o acoplamientos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o acoplamiento puede suponer un riesgo de lesiones personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para el propósito que han sido diseñados.

Si necesita información más detallada sobre estos accesorios, consulte con su centro local de servicio de Makita.

- Batería y cargador genuinos de Makita
- Correa de bandolera
- Boquilla de extensión
- Boquilla plana
- Boquilla para canalones
- Tubo adaptador

### **NOTA:**

- Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios de serie. Pueden variar de un país a otro.

**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885401D897

IDE